



**Vertalen?**  
**www.deepl.com**




Cher parent,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre école, Mater Dei.

Dans notre école, la langue d'enseignement est le néerlandais.

Tous les parents n'élèvent pas leurs enfants en néerlandais et tous les enfants ne commencent pas leur scolarité avec le même niveau de maîtrise du néerlandais.

Nous aimerions convenir avec vous quelques notions de notre politique linguistique au moment de l'inscription de votre enfant dans notre école.

|                                                                                     | Qu'est-ce que c'est ?      | La politique linguistique de l'école                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | À qui puis-je m'adresser?                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|   | Inscription                | Vous ne maîtrisez pas le néerlandais au moment de l'inscription de votre enfant à l'école? Dans ce cas, nous vous aiderons volontiers dans votre langue maternelle. Nous estimons qu'il est important que vous soyez au courant de toutes les dispositions pratiques et nous espérons que l'entrée de votre enfant dans notre école se déroulera de la meilleure façon possible.                          | Direction, secrétariat et assistant.                                    |
|  | La communication à l'école | Dans notre école, nous communiquons le plus possible par voie digitale au sujet des activités et des rendez-vous. Il est donc facile de traduire nos messages avec le site <a href="http://www.deepl.com">www.deepl.com</a> . Il y a quand même des choses qui ne sont pas claires? Contactez l'école.                                                                                                    | Direction, secrétariat et assistants, parent et enseignant de la classe |
|  | Contacts avec les parents  | Lors des contacts avec les parents, les conversations se déroulent autant que possible en néerlandais. Nous conseillons vivement aux parents de faire appel à un interprète pour que la conversation se déroule de manière fluide et claire. Vous ne connaissez personne qui puisse vous aider à traduire ? Dans ce cas, nous verrons avec l'école si nous pouvons trouver quelqu'un qui peut vous aider. | Professeur de soins                                                     |





|  |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                    |
|--|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  | <p>Parcours linguistique</p>            | <p>Nous attendons des parents qu'ils aient une attitude positive à l'égard de la langue d'enseignement et des initiatives que nous prenons en tant qu'école pour soutenir le développement linguistique de nos élèves (par exemple, le parcours d'intégration linguistique pour les enfants qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue d'enseignement).</p> | <p>Professeur de classe et professeur de soins</p> |
|  | <p>La langue dans la classe</p>         | <p>En classe, la langue d'enseignement est le néerlandais. Nos professeurs encouragent l'utilisation de la langue néerlandaise dans les activités de classe et de groupe. Pour mieux comprendre un travail, le professeur ou un camarade de classe utilisera d'abord la langue maternelle de votre enfant comme aide.</p>                                     | <p>Professeur de classe et professeur de soins</p> |
|  | <p>La langue dans l'aire de jeu</p>     | <p>Pour favoriser son bien-être, votre enfant peut utiliser sa langue maternelle dans la cour de récréation, pour autant que cela ne pose pas de problème d'interaction sociale avec les autres camarades de classe.</p>                                                                                                                                      | <p>Professeur de classe et professeur de soins</p> |
|  | <p>La langue pendant le temps libre</p> | <p>Nous demandons d'encourager les enfants à apprendre le néerlandais pendant leur temps libre.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Professeur de classe et professeur de soins</p> |
|  | <p>Les parents</p>                      | <p>Soutenir les enfants dans l'apprentissage du néerlandais contribue certainement à leur développement. N'hésitez pas à nous demander des informations sur les initiatives locales qui peuvent vous aider à cet égard.</p>                                                                                                                                   | <p>Direction, secrétariat et assistant.</p>        |

